

# Portable CD Player

## Gebruiksaanwijzing

### Betreffende de landcode

De landcode van het toestel staat vermeld in de linker bovenhoek van het etiket met de streepjescode op de verpakking. Voor de meegeleverde toebehoren controleert u de landcode van uw toestel en raadpleegt u de lijst van "Meegeleverde toebehoren" achterin deze handleiding.



- D-E200
- D-E201
- D-E251
- D-E201SR
- D-E206CK

Sony Corporation ©2000 Printed in China

## WAARSCHUWING

**Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.**

**Maak de behuizing niet open om elektrocutie te voorkomen. Laat dat over aan vakmensen.**

### OPGELET

De optische instrumenten waarmee dit toestel is uitgerust, kunnen gevaarlijk zijn voor de ogen.

In sommige landen gelden wettelijke voorschriften met betrekking tot de afvoer van de batterij waarmee dit toestel wordt gevoed. Raadpleeg hiervoor de lokale instanties.

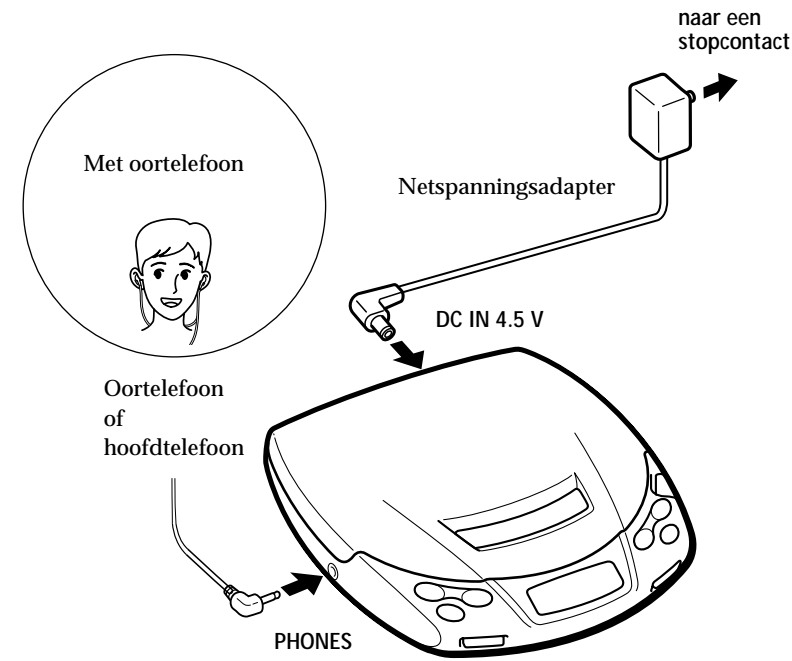
### Voor de klanten in Europa

Het CE logo op de CD-speler is alleen geldig voor producten die worden verkocht in de Europese Unie.

# Meteen een CD afspelen!

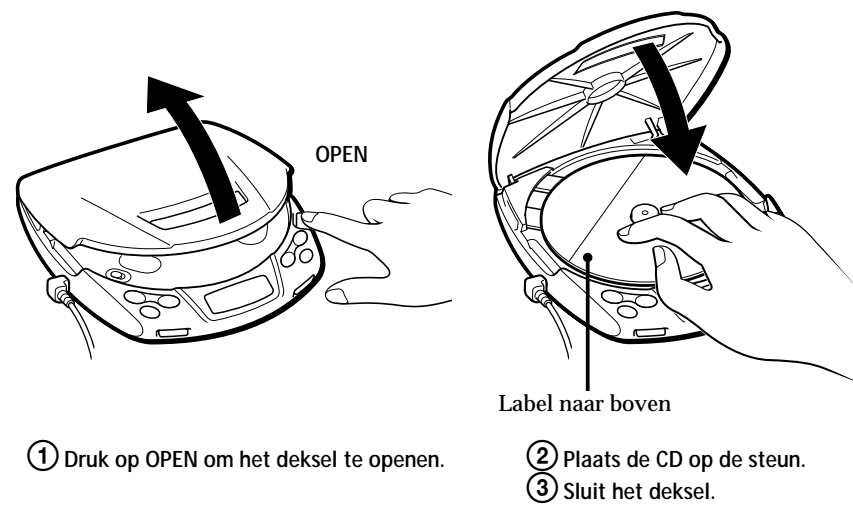
Om meteen een CD af te spelen, kunt u het toestel laten werken op netstroom. Andere mogelijkheden zijn: droge batterijen (zie "Spanningsbronnen" op de achterkant) en een autobatterij.

## 1 Aansluiting

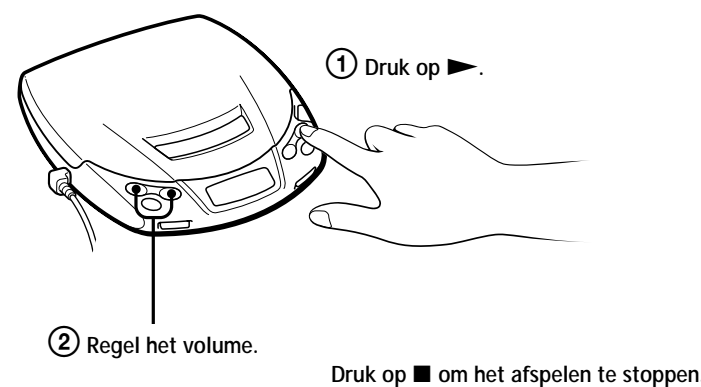


Voor modellen met netspanningsadapter  
Als de netspanningsadapter niet in het stopcontact past, moet u de verloopstekker gebruiken.

## 2 Plaats een CD



## 3 Afspelen



### De weergave begint vanaf het punt waar u bent gestopt

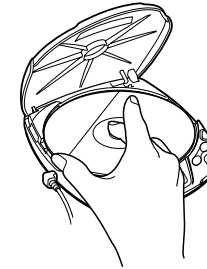
Uw CD-speler vindt het punt terug waar de weergave werd gestopt en hervat de weergave vanaf dat punt (resume functie). Er is geen ON/OFF schakelaar voor de resume functie van deze CD-speler.

Om	Druk
Het begin van het huidige muziekstuk te zoeken (AMS*)	eenmaal op de ◀◀
Het begin van vorige muziekstukken te zoeken (AMS)	herhaaldelijk op de ◀◀
Het begin van het volgende muziekstuk te zoeken (AMS)	eenmaal op de ▶▶
Het begin van volgende muziekstukken te zoeken (AMS)	herhaaldelijk op de ▶▶
Snel vooruit te gaan	Blijf drukken op de ▶▶
Snel achteruit te gaan	Blijf drukken op de ◀◀

\* AMS = Automatic Music Sensor

### De CD verwijderen

Druk op de steun en verwijder de CD.

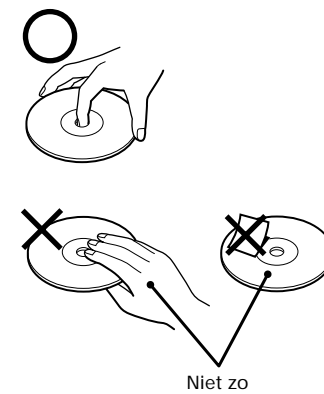


### Opmerkingen betreffende het uitleesvenster

- Wanneer u op ► drukt, verschijnen het totale aantal muziekstukken op de CD en de totale speelduur.
- Tijdens de weergave verschijnen het muziekstuknummer en de verstreken speelduur van het huidige muziekstuk.
- Tussen de muziekstukken in verschijnt de tijd tot aan het begin van het volgende muziekstuk samen met de indicatie "1".

### Opmerkingen betreffende het omgaan met CD's

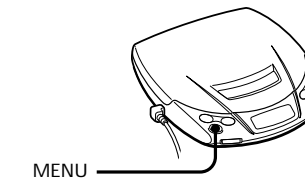
- Neem een CD altijd vast aan de rand en raak nooit het oppervlak aan.
- Kleef geen papier noch kleefband op de CD.
- Stel de CD niet bloot aan directe zonnestraling of warmtebronnen. Laat geen CD's achter in een auto die in de volle zon geparkeerd staat.



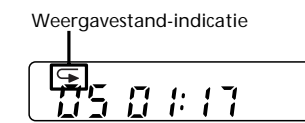
## ►Andere handelingen

### De weergavestand kiezen

De volgende weergavemogelijkheden zijn beschikbaar:  
"Normale weergave", "Herhaalde weergave — alle muziekstukken", "Weergave muziekstuk" "Herhaalde weergave — muziekstuk" en "Herhaalde willekeurige weergave".



Druk op MENU tijdens de weergave. Bij elke druk op de toets verandert de weergavestand-indicatie in het uitleesvenster als volgt:



Geen indicatie (Normale weergave)  
Alle muziekstukken op de CD worden eenmaal afgespeeld.

"◀◀" (Herhaalde weergave — alle muziekstukken)\*  
Alle muziekstukken op de CD worden herhaaldelijk afgespeeld.

"1" (Weergave muziekstuk)  
Een geselecteerd muziekstuk wordt eenmaal afgespeeld.

"◀◀ 1" (Herhaalde weergave — muziekstuk)  
Een geselecteerd muziekstuk wordt herhaaldelijk afgespeeld.

"◀◀ SHUF" (Herhaalde willekeurige weergave)  
Alle muziekstukken op de CD worden herhaaldelijk afgespeeld in willekeurige volgorde.

\* Tijdens herhaalde weergave kunt u het eerste muziekstuk na het laatste muziekstuk zoeken door herhaaldelijk op ►▶ te drukken. U kunt ook het laatste muziekstuk na het eerste muziekstuk zoeken door herhaaldelijk op ◀◀ te drukken.

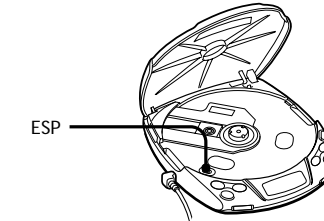
## Andere functies

### Voorkomen dat het geluid verspringt (ESP\*)

De ESP (Electronic Shock Protection) functie voorkomt dat het geluid verspringt door muziekgegevens op te slaan in een buffergeheugen.

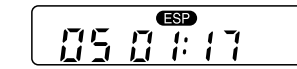
Het nieuwe ESP\* (ESP Squared) systeem maakt gebruik van een nieuwe DSP (Digital Signal Processor) die muziekgegevens beter kan uitlezen en opslaan dan systemen met conventioneel buffergeheugen. Daardoor hoeft het buffergeheugen minder vaak te worden benut. Gebruik deze functie bij het luisteren naar muziek in de auto of tijdens het wandelen.\*

\* Hoewel ESP\* een bijzonder efficiënt systeem is, kan het toch niet voorkomen dat geluid verspringt tijdens het joggen of lopen.



Zet ESP op "ON".  
De aanduiding ESP verschijnt.

Om de ESP functie uit te zetten, zet ESP op "OFF".

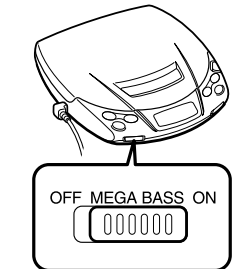


### Opmerkingen

- Het afspelen kan stoppen wanneer de CD-speler wordt blootgesteld aan sterke schokken, ook al staat de ESP functie aan.
- Het kan zijn dat u een wanklank of hapering hoort wanneer:
  - u naar een vuile of gekraakte CD luistert,
  - u naar een audiotest-CD luistert, of
  - de speler voortdurend geschud wordt.

### Lage tonen versterken (Sound functie)

U kan genieten van een extra vol bass-geluid.



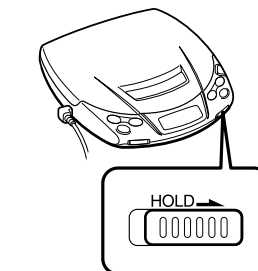
Zet MEGA BASS op "ON".  
"BASS" verschijnt in het uitleesvenster.



### Opmerking

- Als het geluid vervormd is bij het versterken van lage tonen, moet u het volume lager zetten.

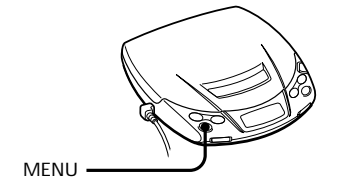
De toetsen vergrendelen  
U kunt het toestel beveiligen tegen ongewenste bediening.



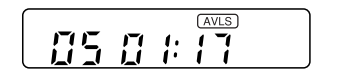
Schuif HOLD in de richting van het pijltje. Als u nu op een toets drukt, verschijnt "Hold" in het uitleesvenster en kan het toestel niet worden bediend.

Schuif HOLD terug om te ontgrendelen.

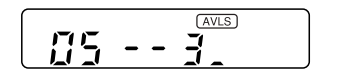
Uw gehoor beschermen (AVLS)  
De AVLS (Automatic Volume Limiter System) functie beperkt het maximum volume om uw gehoor te beschermen.



Hou MENU ingedrukt tot "AVLS" verschijnt in het uitleesvenster.



Als u het volume verhoogt tot "3-", kan het volume niet hoger worden gezet.



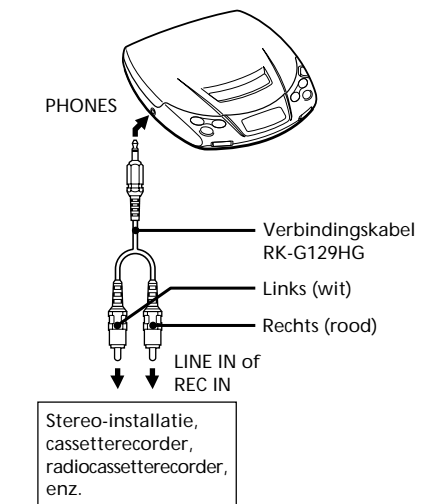
Als u het volume verhoogt tot meer dan "3-", hou dan MENU ingedrukt tot "AVLS" verdwijnt in het uitleesvenster.

### Note

- Als u de geluidsfunctie en de AVLS functie tegelijkertijd gebruikt, kan het geluid zijn vervormd. Zet in dat geval het volume lager.

## Aansluiting op een andere stereo-installatie

U kunt een CD beluisteren via een andere stereo-installatie of een CD opnemen op cassette. Meer details hierover vindt u in de gebruiksaanwijzing van de stereo-installatie. Zet alle toestellen af volgens ze aan te sluiten.



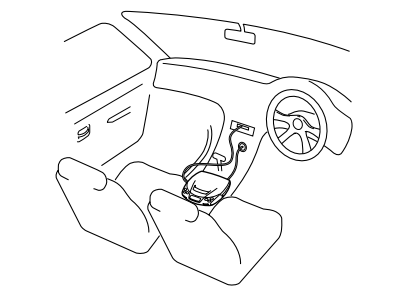
### Opmerkingen

- Vooraleer u de CD-weergave start, moet u het volume van de aangesloten apparatuur helemaal dicht draaien om beschadiging van de aangesloten luidsprekers te voorkomen.
- Als u andere apparatuur aansluit op PHONES van dit toestel, moet u het volume regelen op de aangesloten apparatuur.
- Als u het volume hoger dan "3-" zet, kan het geluid vervormd zijn.

Vervolg op de achterkant →

## Een CD afspelen in de auto

U kunt het toestel gebruiken in de auto zoals hieronder staat afgebeeld.



Om het toestel aan te sluiten op een radiocassettespeler, hebt u volgende toebehoren nodig:

- Auto-aansluitset
- Autobatterijkabel

of,

- Montageset CPM-300PC (bevestigingsplaat + auto-aansluitset + autobatterijkabel)
- Autobatterijkabel met auto-aansluitset DCC-E26CP

Meer details vindt u in de gebruiksaanwijzing van elk toebehoren.

### Bij gebruik van de CPM-300PC montageset/CPM-300P bevestigingsplaat

Sluit de bevestigingsadapter aan op de CPM-300PC/300P vooraleer het toestel te installeren.

#### Opmerkingen

- Plaats het toestel niet op het dashboard.
- Laat het toestel niet achter in een auto die in volle zon geparkeerd staat.
- Zet MEGA BASS op OFF wanneer het geluid is vervormd.
- Gebruik een Sony auto-aansluitset om ruis te onderdrukken.
- Gebruik uitsluitend de autobatterijkabel die vermeld staat in de lijst van optionele toebehoren. Als u een andere autobatterijkabel gebruikt, kan dat rookvorming, brand of defecten tot gevolg hebben.

### Contactschakelfunctie (bij gebruik van de autobatterijkabel)

Met deze functie wordt het toestel automatisch uitgeschakeld wanneer de motor wordt afgezet. (Deze functie werkt niet met alle wagens.)

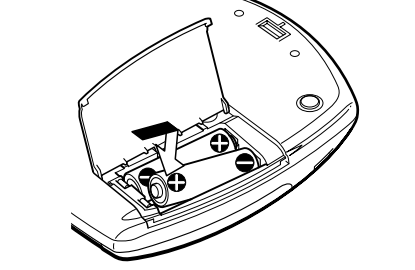
### ►Spanningsbronnen

## Gebruik van droge batterijen

- Open het deksel van de batterijhouder.



(achterkant)
- Plaats twee LR6 (AA) alkalinebatterijen en hou daarbij rekening met de ⊕ en ⊖ merktekens op de binnenkant van de batterijhouder. Sluit het deksel.

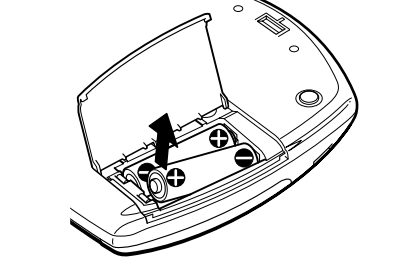


#### Opmerking

- Gebruik geen mangaanbatterijen in dit toestel.

### Droge batterijen verwijderen.

Trek aan de ⊕ zijde van de batterij zoals de afbeelding laat zien.



### Wanneer droge batterijen vervangen

U kunt de resterende batterijlading controleren in het uitleesvenster.

<span></span>	De batterijen zijn volledig geladen.
<span></span>	De batterijen raken leeg.
<span></span>	De batterijen zijn bijna leeg.
<span></span>	Lo batt De batterijen zijn leeg.

Wanneer de batterijen leeg zijn, moet u beide batterijen door nieuwe vervangen.

#### Opmerkingen

- Gebruik geen nieuwe batterijen samen met oude.
- Gebruik geen verschillende batterijtypes samen.
- Wanneer de recorder langere tijd niet gebruikt gaat worden, verwijder dan de batterijen.
- Mocht er toch batterijlekkage optreden, maakt u de batterijhouder voorzichtig helemaal schoon voordat u nieuwe batterijen plaatst.

### Levensduur batterijen (bij benadering in uren)(EIAJ\*)

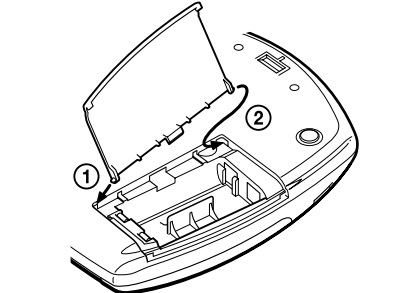
De levensduur van de batterijen hangt af van de gebruiksomstandigheden.

	ESP OFF	ESP ON
Twee alkaline-batterijen LR6	15	14

\*Meetwaarde conform EIAJ (Electronic Industries Association of Japan) (met het toestel op een effen en stevige ondergrond)

### Het deksel van de batterijhouder aanbrengen

Als het deksel is losgekomen door een val, forceren, enz. kan het opnieuw worden aangebracht zoals hieronder staat afgebeeld.



### ►Aanvullende informatie

## Voorzorgsmaatregelen

#### Veiligheid

- Mocht er vloeistof of een klein voorwerp in een van de componenten terechtkomen, verbreek dan de aansluiting op het stopcontact en laat het toestel eerst door een deskundige nakijken alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Steek geen vreemde voorwerpen in de DC IN 4.5 V (externe voedingsaansluiting).

#### Spanningsbronnen

- Koppel alle spanningsbronnen los wanneer u het toestel gedurende lange tijd niet gebruikt.

#### Netspanningsadapter

- Gebruik alleen de meegeleverde netspanningsadapter. Als er geen bij het toestel is geleverd, gebruik dan de AC-E45HG netspanningsadapter. Gebruik geen andere netspanningsadapter.



- Trek voor het verwijderen van het snoer van de adapter altijd aan de stekker zelf en nooit aan het snoer.

#### Betreffende droge batterijen

- Gooi de batterijen niet in het vuur.
- Steek geen batterijen samen met munten of andere metalen voorwerpen in uw zak. Wanneer de positieve en negatieve klemmen van de batterij per ongeluk in contact komen met metalen voorwerpen kan warmte worden geproduceerd.

### Het toestel

- Hou de lens van het toestel schoon en raak ze niet aan. Als u dit toch doet, kan de lens beschadigd en de werking van het toestel verstoord raken.
- Plaats geen zware voorwerpen op het toestel. Het toestel en de CD kunnen daardoor worden beschadigd.
- Zet het toestel niet op een plek waar het is blootgesteld aan directe zonnestraling, overdreven stof of zand, vocht, regen, schokken, oneffenheden of in een auto met gesloten vensters.
- Als het toestel de radio- of televisie-ontvangst stoort, moet u het afzetten en verder van de radio of de televisie af zetten.
- Wikkel het toestel tijdens het spelen niet in een doek of deken omdat dit defecten of ernstige ongevallen tot gevolg kan hebben.

### Hoofdtelefoon/oortelefoon

#### Veiligheid in het verkeer

Draag geen hoofdtelefoon/oortelefoon als u een auto of enig ander voertuig bestuurt en evenmin op de fiets. Dit kan leiden tot gevaarlijke verkeerssituaties en is in veel landen wettelijk verboden. Het kan bovendien gevaarlijk zijn uw toestel met een hoog volume te laten spelen als u zich op straat bevindt, vooral op oversteekplaatsen. Zet in potentieel gevaarlijke situaties altijd het toestel af.

#### Voorkom oorletsel

Zet de muziek op de hoofdtelefoon/oortelefoon niet te hard. Oorspecialisten adviseren tegen het voortdurend en zonder onderbreking beluisteren van harde muziek. Hoort u een hoog geluid in uw oren, draai dan het volume omlaag of zet de speler uit.

#### Denk om anderen

Houd de geluidsterkte op een redelijk niveau. U kunt dan geluiden van buitenaf nog steeds horen terwijl u tegelijkertijd ermee rekening houdt overdreven geluidsdruk te voorkomen.

## Onderhoud

### De behuizing reinigen

Reinig de behuizing van de speler met een zachte vochtige doek, eventueel met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen alcohol, benzine of thinner.

## Verhelpen van storingen

Als het probleem na het uitvoeren van onderstaande controles blijft bestaan, neem dan contact op met uw plaatselijke Sony dealer.

### De CD speelt niet of “no dl SC” verschijnt in het uitleesvenster terwijl er een CD in het toestel zit.

- De CD is vuil of defect.
- Plaats de CD met het label naar boven gericht.
- Er is condensvorming opgetreden. Wacht enkele uren tot het condensvocht is verdampd.
- Sluit het deksel van de batterijhouder stevig.
- Controleer of de batterijen correct zijn ingebracht.
- Steek de stekker van de netspanningsadapter stevig in een stopcontact.

### Als u op ► drukt, verschijnt “00” even in het uitleesvenster en verdwijnt dan weer. De CD speelt niet.

- Droge batterijen zijn leeg. Vervang droge batterijen door nieuwe.

### Geen geluid noch ruis.

- Sluit de stekkers stevig aan.
- De stekkers zijn vuil. Reinig de stekkers regelmatig met een zachte droge doek.

### “Hi dc l n” verschijnt in het uitleesvenster.

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde netspanningsadapter of de netspanningsadapter AC-E45HG (niet meegeleverd).

### “Hol d” verschijnt in het uitleesvenster als u op een toets drukt.

- De toetsen zijn vergendeld. Schuif HOLD terug.

### De 指示 indicatie verschijnt in het uitleesvenster wanneer u een toets indrukt.

- De droge batterijen zijn leeg. Vervang ze door nieuwe.

### De batterijen gaan niet lang mee.

- U gebruikt mangaanbatterijen. Gebruik alkalinebatterijen.
- Vervang de batterijen door nieuwe.

### Een oplaadbare batterij kan niet worden opgeladen in de batterijhouder van dit toestel.

- Dit toestel kan geen oplaadbare batterijen opladen.

### Het volume is begrensd.

- De AVLS functie beperkt het volume. Hou MENU ingedrukt tot “AVLS” verdwijnt in het uitleesvenster.

## Technische gegevens

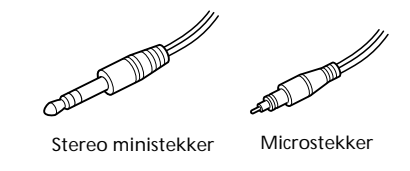
<b>CD-speler</b>
<b>Systeem</b>
Compact disc digitaal audiosysteem
<b>Laserdiode-eigenschappen</b>
Materiaal: GaAlAs
Golflengte: λ = 780 nm
Emissieduur: continu
Uitgangsvermogen laser: maximaal 44,6 μW
(Deze waarde voor het uitgangsvermogen is gemeten op een afstand van 200 mm van het lensoppervlak van het optische blok met een diafragma van 7 mm).
<b>Foutcorrectie</b>
Sony Super Strategy Cross Interleave Reed Solomon Code
<b>D-A omzetting</b>
1-bit quartz time-axis control
<b>Frequentiebereik</b>
20 - 20.000 Hz <span>±</span> 1 dB (volgens EIAJ CP-307)
<b>Uitgangsvermogen (bij ingangsvermogen van 4,5 V)</b>
Hoofdtelefoon (stereo ministekker)
Ong. 12 mW + ong. 12 mW bij 16 ohm (ong. 1 mW + 1 mW bij 16 ohm*)
* Alleen voor klanten in Frankrijk

<b>Algemeen</b>
<b>Voeding</b>
Controleer de landcode in de linker bovenhoek van de streepjescode op de verpakking.
• Twee LR6 (AA) batterijen: 3 V DC
• Netspanningsadapter (DC IN 4.5 V aansluiting):
U2/CA2/E92/MX2 model: 120 V, 60 Hz
CED/CEX/CEW/EE/EE1/E13/G5/G6/G7/G8/CE7 model: 220 - 230 V, 50/60 Hz
CEK model: 230 - 240 V, 50 Hz
EA3 model: 110 - 240 V, 50/60 Hz
AU2 model: 240 V, 50 Hz
JE.W/E33 model: 100 - 240 V, 50/60 Hz
HK2 model: 220 V, 50/60 Hz
CN2/AR1 model: 220 V, 50 Hz
• Sony CPM-300P bevestigingsplaat voor gebruik met autobatterij: 4,5 V DC
<b>Afmetingen (b/h/d) (zonder uitstekende onderdelen en bedieningselementen)</b>
Ong. 131 × 28 × 148 mm
<b>Gewicht</b>
Ong. 220 g
<b>Bedrijfstemperatuur</b>
5°C – 35°C

<b>Meegeleverde toebehoren</b>
Controleer de landcode in de linker bovenhoek van de streepjescode op de verpakking.
<b>D-E200</b>
Hoofdtelefoon/oortelefoon (1)
<b>D-E201</b>
Netspanningsadapter (1)
Hoofdtelefoon/oortelefoon (1)
Verlooptekker (1)*
* Geleverd bij model E33 en EA3
<b>D-E251</b>
Netspanningsadapter (1)
Hoofdtelefoon/oortelefoon (1)
<b>D-E201SR</b>
Netspanningsadapter (1)
Hoofdtelefoon/oortelefoon (1)
Actief luidsprekersysteem (1)
<b>D-E206CK</b>
Netspanningsadapter (1)
Hoofdtelefoon/oortelefoon (1)
Auto-aansluitset (1)
Autobatterijkabel (1)
Spiraalbuis (1)
Velcrotape (2)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

<b>Optionele toebehoren</b>
Bevestigingsplaat CPM-300P
Montageset CPM-300PC
Auto-aansluitset CPA-9
Autobatterijkabel met auto-aansluitset DCC-E26CP
Autobatterijkabel DCC-E245
Actief luidsprekersysteem SRS-A21, SRS-A41, SRS-A71
Verbindingskabel RK-G129HG, RK-G136HG
Netspanningsadapter AC-E45HG
Stereo hoofdtelefoon MDR-A44L, MDR-301LP, MDR-E848LP, MDR-35*
* Gebruik uitsluitend een hoofdtelefoon met stereo ministekker. Een hoofdtelefoon met microstekker is niet geschikt.



Het kan zijn dat uw dealer niet alle genoemde onderdelen levert. Vraag uw dealer om meer informatie over de ter plaatse leverbare onderdelen.